

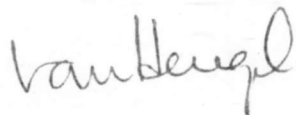
Monsieur le Directeur de la  
Bibliothèque Municipale

Montpellier

Monsieur le Directeur,

Etant à la recherche de l'histoire du Jeu de Mail et sachant que le jeu était encore joué à Montpellier au commencement de ce siècle, je m'avais adressé au Bureau Municipal du Tourisme. Madame Flaissier a bien voulu suggérer que je m'adresse à vous pour apprendre si vous avez des détails du Jeu de Mail et 'Les Chevaliers du Bois roulant' à Montpellier. Je vous saurai gré de vos renseignements et vous remercie d'avance de votre concours dans cette instance.

Veuillez croire, monsieur le directeur, à l'assurance de mes sentiments les plus distingués.



S.J.H. van Hengel

# BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

37, boulevard Bonnes-Nouvelles

34-MONTPELLIER

Montpellier, le 8 avril 1982

Monsieur S. J. V. van HENGEL

30, Saxenrodeweg

2116 VA BENTVELD

Pays Bas

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre concernant le Jeu de Mail.

Voici quelques renseignements sur ce jeu, tirés de l'ouvrage de SUDRE : SUDRE .- Le Noble jeu de mail de la ville de Montpellier, avec ses règlements / par Sudre .- Nouvelle édition, augmentée d'une préface par M.M. les rédacteurs du Babillard et enrichie de 6 vignettes .- Montpellier : aux Bureaux du Babillard : Castel : Patras : Grasset ; Paris : Aubert, 1844. - 68 p - 6 f. de planches.

Dans la préface, Sudre fait l'historique du Jeu et dit que les "Maîtres de Mail ou Pâlemarchiers" ... "ont des Statuts rédigés en 18 articles, autorisés par sentence de M. le Sénéchal de Montpellier, du 4 septembre 1668 et par Arrêt du Parlement de Toulouse du 28 novembre de la

même année !

Sudre parle aussi du grand succès de ce jeu tant à Montpellier qu'à l'étranger: " A peine les enfants commencent-ils à marcher, qu'on leur donne un mail et des boules pour les divertir: ce qui a donné lieu à ce proverbe si connu, que les enfants naissent à Montpellier un mail à la main ..... Toutes les Cours royales et souveraines, en France, en Espagne, en Portugal et dans les autres Etats de l'Europe, reconnaissent l'agrément d'un jeu si estimable, et tirent de Montpellier, par des commissions immenses, un nombre prodigieux de mails et de boules, pour s'exercer à cet amusement. »

L'ouvrage de Sudre est composé de : Principes pour apprendre à bien jouer au Mail. Règlement du noble Jeu c' Mail. (77 articles) (rédigé au XVIII<sup>e</sup> s)

Dans la préface rédigée par les éditeurs, quelques lignes sont consacrées aux Chevaliers du Bois roulant:

" Il est un Ordre de Chevalerie, réclamant impérieusement la réforme, et dont les statuts, quoique de la plus grande importance, sont, aujourd'hui presque entièrement tombés dans l'oubli. L'association joviale, dont il s'agit, est cependant de toutes les nobles associations, celle qui exerce l'influence la plus heureuse sur le développement du corps, le maintien de la santé, l'entretien de la sérénité morale, la prévention et même la guérison d'un bon nombre de maladies. Cet Ordre chacun de vous, lecteurs, a dû déjà le nommer: c'est celui des Chevaliers du Bois roulant.

Nous aurions justement craint de manquer à notre devoir envers nos compatriotes, si nous avions négligé plus longtemps d'attirer leur attention sur le Noble Jeu de Mail de la célèbre cité qui nous vit naître... »

.../...

Dans le "Règlement pour le tirage du Globe", Sudre parle de "chevaliers", "Chevalier Trésorier" et de "Roi des Chevaliers" (le Roi des Chevaliers étant "celui qui cassera le Globe")

Si vous le souhaitez, l'ouvrage dans lequel j'ai puisé ces quelques renseignements pourrait être photocopié. Tarif 1F la page soit environ 76 francs ( $68 + 8 = 76$  pages  $\times 1^F = 76^F$ ) + les frais de port. Le tout devant être payé à l'aide de coupons réponse internationaux (coupons postaux que l'on échange en France contre des timbres poste).

Je vous prie de croire, Monsieur, à l'expression de mes sentiments distingués.

G. Bouchard

conservateur-adjoint.

M.G.Bouchard conservateur-adjoint  
Bibliothèque Municipale  
37, boulevard Bonnes-Nouvelles  
34-MONTPELLIER

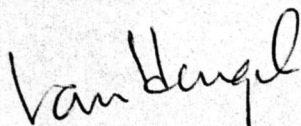
Cher Monsieur Bouchard,

Je vous remercie bien de votre amable lettre du 8 écoulé sur le Jeu de Mail à Montpellier et j'accepte bien volontier votre offre gentil de m'envoyer des photocopies de l'ouvrage de Sudre.

Je me suis renseigné au bureau de poste local ou on m'a renseigné de vous remettre le montant nécessaire par moyen d'un mandat de poste international afin d'éviter une perte considérable de frais des deux cotés.

Or j'ai adressé par courrier séparé un mandat pareil en valeur de Fr.F. 86,-- à votre bibliothèque, espérant que les 10 F. additionels vont couvrir les frais de port.

Vous remerciant encore de vos renseignements profonds et d'avance- de votre concours continué dans cette instance je vous prie d'agréer, cher Monsieur Bouchard, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



S.J.H. van Hengel



# BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

37, boulevard Bonnes-Nouvelles

34-MONTPELLIER

Montpellier, le 5 mai 1982

Monsieur S.J.H. VAN HENGEL

30, Saxenroderweg

2116 V A BENTVELD

Pays Bas

Monsieur,

Hier nous est parvenu votre mandat de 86 F : nous avons refusé ce mandat et avons demandé à la poste de vous le renvoyer. En effet la somme de 76 F était indicative, dans la réalité on a pu photocopier 2 pages à la fois et la somme à payer est inférieure.

Je vous ai fait un envoi recommandé hier et la somme totale à rembourser est :

photocopies	39 x 1 =	39 F
port en recommandé		15 F 10
		<hr/> 54 F 10

Je vous demande de bien vouloir nous renvoyer un nouveau mandat de 54 F 10 au nom de Mlle MOURGUE MOLINES ou à mon nom Mlle BOUCHARD.

D'avance, je vous remercie.

Je vous prie de croire, Monsieur, à l'expression de mes sentiments distingués

Gladys Bouchard.

le 12 mai 1982

30, Saxenrodeweg  
2116 VA Bentveld  
Holland

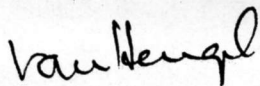
Mlle Gladys Bouchard  
Bibliothèque Municipale  
37, boulevard Bonnes Nouvelles  
34 - MONTPELLIER

Chère Mademoiselle Bouchard,

Je viens de recevoir vos deux courriers du 27 avril et 4 mai en même temps et je vous en remercie cordialement. Veuillez trouver ci-inclus les deux accusés de réception y relatifs.

Après consultation du bureau de Poste local, je vous envoie ci-inclus un Eurocheque au montant de 54F10 couvrant les frais. Les experts m'assurent que les Postes Françaises doivent être à même de l'accepter sans difficultés et de cette façon le règlement devrait s'expédier.

Vous remerciant encore de votre concours aimable je vous prie, chère Mademoiselle, d'agréer l'assurance de mes sentiments les plus distingués.



S.J.H. van Hengel

3 Annexes

PIERSON, HELDRING & PIERSON N.V.

	Betaal tegen deze cheque	Muntsoort	Bedrag
	CINQUANTE QUATRE FRANCS FR. 10/100	FrF	54,10
	bedrag in letters		
	aan Mademoiselle G. Bouchard	Montpellier	
		Plaats	
		12 mai 1982	
		Datum	
		Handtekening <i>Van Hengel</i>	
	DE HEER S. J. H. VAN HENGEL		
	BENTVELD		
MAXIMUM GARANTIE / 300.— / DEZE CHEQUE IS NIET OVERDRAAGBAAR EN NIET HERROEPBAAR / NADruk VERBODEN			
BANKREKENING NR.	<input checked="" type="checkbox"/> KANTOOR NR.	<input checked="" type="checkbox"/> CHEQUE NR.	<input checked="" type="checkbox"/> BEDRAG
			<input checked="" type="checkbox"/> DIVERSEN
			<input checked="" type="checkbox"/> CODE

02445908854 40400J 09472294H

05H

— Gelieve in deze ruimte niet te schrijven of te stempelen